



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三五五次会议

2015年1月6日星期二下午3时举行

纽约

主席：	巴罗斯•梅莱特先生	(智利)
成员：	安哥拉	加斯帕尔•马丁斯达先生
	乍得	谢里夫先生
	中国	王民先生
	法国	德拉特先生
	约旦	哈穆德先生
	立陶宛	雅库博夫人
	马来西亚	哈尼夫先生
	新西兰	麦克莱先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	西班牙	奥亚尔顺•马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	蒙卡达先生

议程项目

马里局势

秘书长关于马里局势的报告 (S/2014/943)

2014年12月23日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2014/944)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>) 上重发。

15-00577 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

欢迎安理会新成员并感谢卸任成员

主席（以西班牙语发言）：由于这是今年安全理事会的第一次正式会议，我谨在新年之际向安全理事会、联合国和秘书处的全体成员致以最良好的祝愿。

在主持2015年安理会第一次正式会议时，我高兴地欢迎新成员，即安哥拉、马来西亚、新西兰、西班牙和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。我们期待它们为安理会工作作出贡献。它们的经验和智慧将为安理会履行其职责提供宝贵的协助。

我也借此机会表示，安理会感谢卸任成员——阿根廷、澳大利亚、卢森堡、大韩民国和卢旺达——在2013年和2014年任期内为安理会工作做出了重要贡献。

向卸任主席致谢

主席（以西班牙语发言）：我也借此机会代表安理会赞扬乍得常驻代表穆罕默德·泽内·谢里夫先生阁下在2014年12月份担任安全理事会主席期间所提供的服务。谢里夫大使及其团队以高超的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安全理事会全体成员向他们表示深切谢意的。

通过议程

议程通过。

马里局势

秘书长关于马里局势的报告(S/2014/943)

2014年12月23日秘书长给安全理事会主席的信(S/2014/944)

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请马里代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎马里共和国外交、非洲一体化和国际合作部长阿卜杜拉耶·迪奥普先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/943，其中载有秘书长关于马里局势的报告，并注意文件S/2014/944，其中载有2014年12月23日秘书长给安全理事会主席的信。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：既然马里各方极有可能在2月初再次举行会议，以签署去年11月分发给他们的和平提议草案，我认为，我们可以说，马里和平进程正处于一个关键阶段。而在此时，必须再次指出，马里北部安全局势仍然极为动荡不定，令人不安，对在该地区恢复国家权力、保护人权、提供人道主义援助和开展发展方案构成持续挑战。

主席所提到的秘书长的报告（S/2014/943）提供了大量关于所有这些问题以及关于联合国马里多层面综合稳定团（马里稳定团）的部署以及为加强该特派团在马里北部可行安全条件下开展行动的能力而采取的行动的信息。在马里北部，该特派团人员所面临的威胁仍然非常严重。今天，我要重点谈和平进程，特别是在秘书长报告所述期间9月16日至12月16日的事态发展。

正如该报告所指出的那样，自上次于10月份向安理会通报情况以来，和平进程的进展有限。各方确实在阿尔及尔举行了会议，进行新的谈判，其中第一次包括武装团体与政府之间的直接讨论。正如安理会所了解，在阿尔及利亚进行了调解，于11月份分发了一项和平协议草案，各方目前正在进行审议。如我先前所指出的那样，正是基于这一点，极有可能在2月初举行一次新的会议。本报告所述期间结束于12月16日，自那时以来的三周有一个特点是实地发生了严重冲突。我要借此机会向马里人民和

政府表示慰问，因为正如安理会所听到的那样，昨天，即1月5日，一些身份不明的歹徒袭击了位于非常靠近毛里塔尼亚边界的塞古地区Nampala镇的马里军营，令人遗憾地导致十来人伤亡。我们仍在等待确切伤亡人数。

几天前，即12月29日，因加德图阿雷格人自卫团及盟友的民兵与阿扎瓦德阿拉伯运动协调会在非常靠近加奥的班巴地区爆发了战斗。所造成的净伤亡人数为3人死亡、5人受伤。实地局势仍然紧张，各方扬言会采取进一步军事行动。马里稳定团有部队部署在贝尔、扎尔霍和班巴三个分区，已经同双方进行接触，力求缓解紧张状况。

就整体而言，在此期间，马里稳定团加紧作出努力，以使停火机制得以运作。为此，12月16日在加奥举行了扩大的混合安保技术委员会第一次会议。在该框架内，政府和武装团体商定：首先，自那时起，该委员会将于每月15日举行会议；其次，廷巴克图联合观察和核查小组将于1月10日开始工作，而基达尔小组则将于1月16日开始工作。过去几天，第一个联合小组于1月2日抵达廷巴克图，对我刚才所提到的在贝尔、扎尔霍和班巴三个地区发生的事件进行调查。

铭记这一点，我认为，现在比以往任何时候都更为重要的是，我们应呼吁各方停止所有这些违反停火的行动，并在马里国内实地以及阿尔及尔谈判桌上显示诚意。我们肯定能够预计，谈判还需要一些时间，因为必须指出，迄今各方之间的直接互动一直有限，而且有些当事方尚未改变其最初所持的立场，尽管并非所有当事方都是如此。因此，我们现在所要求的是，他们应展现果断精神、领导作用和妥协意愿，以便达成协议。

我们知道，马里危机错综复杂、根深蒂固。部族间的紧张关系和治理薄弱为恐怖主义和跨国犯罪的发展提供了沃土。显然，如果要达成持久协议，就必须处理这些根源。过去50或60年期间，马里危机经历了各个阶段，包括若干谈判阶段，但这些阶

段无一真正处理这些根源。我们不希望今后同样的原因造成同样的结果。我认为，马里危机现阶段与以往各阶段的不同之处是以联合国为首的国际社会首次直接介入并积极参与。我们必须力求不重犯过去的错误。

这里的关键是全面重建马里国家和拿出持久解决办法。为此，我们需要有勇气、决心和远见。我们决不当忽视一个事实，那就是，在阿尔及尔达成协议仅是第一步，尽管这是必要的，但此后，各代表团将需要时间向其成员解释和“推销”该协议的条款。这项和平协议还将必须包括有关其执行的详细安排，因为这是将决定该进程是否可信，以及马里稳定团是否有能力作出一切必要努力来支持执行该协议。我再次认为，现在球到了马里各方一侧的的场地，应该轮到他们采取行动了。他们理应显示真正的政治意愿和领导作用。国际社会支持马里各方，但不能越俎代庖。

我要再说一件事情，这涉及安全环境。对我们的部队来说，安全环境仍然极为艰难，并导致付出高昂代价。过去几天，我们看到，我们的“蓝盔”部队几乎每天都遭到袭击，马里稳定团的基地，而且往往是也属于“新月形沙丘行动”的基地，遭到火箭弹袭击。例如，12月29日至1月1日，有人用简易爆炸装置实施了定点袭击。有人向泰萨利特基地发射了不少于20枚火箭弹。1月4日星期日，有人在加奥地区用简易爆炸装置袭击了一个车队，造成四名“蓝盔”人员受伤。我再说一遍，代价是高昂的。这是一次机会，籍以对这些部队、警察及其派遣国予以表彰，并表达我们的敬佩和悲痛。自2013年7月1日以来，我们共有33人遇难，109人受伤。这个时代的任何其他特派团都没有经历过这么多的流血事件。

为了能够在有恐怖分子和犯罪分子存在、依然十分复杂的环境中继续开展行动，我们不断制订雄心勃勃的建造与排雷和清除爆炸物计划，鉴于威胁的规模，我认为我们的这方面的努力是前所未有的。具体落实这一切需要一段时间。我们正在利用

我们所拥有的资源尽一切可能的努力，但不会一蹴而就。

我将以此结束发言，并请安理会成员参照秘书长的报告，以了解我在发言中没有谈及的一些方面的最新情况。

请允许我感谢参与由阿尔及利亚主导的调解的所有联合国伙伴，包括非洲联盟、西非国家经济共同体 and 所有积极参与这一进程的其他国家。我也要借此机会感谢前任特别代表贝尔特·肯德尔斯、副特别代表戴维·格雷斯利和副特别代表阿诺德·阿克热努，及候任特别代表哈姆迪部长，哈姆迪部长今天也在座，我祝愿他圆满完成任务。我还要感谢前任部队指挥官卡祖拉将军，安理会记得，他已于12月离任。我们现在正在挑选新的部队指挥官，现在暂时由乍得的Bikimo将军代理指挥部队。他曾主持联合技术安全委员会。我感谢和钦佩他所开展的工作。

主席（以西班牙语发言）：我感谢苏和先生所作的通报。

我现在请马里外交部长发言。

迪奥普先生（马里）（以法语发言）：主席先生，首先请允许我表示，马里满意地看到由贵国智利主持2015年1月安全理事会工作。

我也要祝贺乍得出色地领导了上月份安理会工作，特别是举行了关于恐怖主义和跨国犯罪的公开辩论会（见S/PV.7351），该次辩论会由我的朋友、乍得外交部长穆萨·法基·穆罕默德先生主持。我还要感谢今天在座的谢里夫大使。

同样，请允许我再次表示我国代表团对安哥拉、马来西亚、新西兰、西班牙和委内瑞拉的祝贺，祝贺它们今年就任安全理事会成员。我也要向所有会员国致以最美好的新年祝愿。我们真诚感谢阿根廷、澳大利亚、卢森堡、大韩民国和卢旺达在安理会任职期内完成的工作。

最后，请允许我感谢主管维持和平行动副秘书长苏和先生刚才在其通报中向我们介绍了秘书长关于马里局势的报告（S/2014/943）。

马里共和国政府通过我感谢潘基文秘书长提交报告。我谨发表以下意见。

首先关于安全局势，马里共和国政府指出，秘书长的报告出台正值马里北部恐怖袭击事件显著增加之时。正如报告强调的那样，我国北部安全局势仍然不稳定，令人担忧。我记得，2014年10月8日我在安理会上发言时（见S/PV.7274），我曾提请国际社会注意攻击马里国防和安全部队、平民和联合国马里多层面综合稳定团（马里稳定团）部队的恐怖主义行为大幅增多。

自那之后，恐怖主义行为，包括在主要道路上放置简易爆炸装置，炮击和用火箭弹袭击马里军队营地和马里稳定团基地及自杀式袭击行动加剧，不幸造成蓝盔部队人员、马里部队战士和无数平民死亡。如前所述，在报告所述期间，此类袭击共造成16名维和人员死亡。此外，在此期间还发生了不仅由恐怖组织，而且包括敌视和平的势力实施的一系列新的袭击，包括2014年12月29日袭击马里稳定团泰萨利联合营地，被列入安理会制裁委员会的名单上的恐怖组织伊斯兰卫士声称对此负责。12月29日晚和30日，敌对势力袭击一艘从班巴前往廷巴克图的马里运输公司船只。2015年1月3日，一次埋伏造成一个坚定地致力于时下和平进程的图阿雷格政治家、梅纳卡Anderaboukane市市长Aroudeiny Ag Hamatou中弹身亡。1月4日，一次汽车炸弹袭击加奥地区维和人员，造成几名尼日利亚特遣队部队人员受伤，我们向他们表示诚挚慰问。还包括昨天即1月5日发生的一起袭击事件，不明身份者袭击距离巴马科仅500公里的塞古地区Nampala镇，造成多人死亡，不仅给马里政府而且给安全理事会和国际社会构成进一步挑战。

这些不同的袭击明确显示，恐怖组织和敌对势力执意阻止正在进行的和平进程，应该使我们大家

清醒。马里共和国政府方面认为，这些恐怖袭击公然违反了停火协议、在阿尔及尔签署的路线图和安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过的各项有关决议。

我必须在此指出，在马里北部活动的武装团体必须与恐怖组织彻底划清界限。在当地的马里稳定团部队可以证明，某些方面与恐怖组织之间存在着不当联系，必须停止。我们不能接受这种态度。必须在和平进程和其他行动之间作出明确选择。在这方面，我们必须利用各种手段充分核查并作出决定。

我还记得，10月8日，面对恐怖袭击再度出现，明确显示，诚如我的朋友苏和先生前几周已经指出的那样，马里稳定团工作不幸已无维持和平的环境，我在发言中建议部队派遣国参照联合国组织刚果民主共和国稳定特派团干预旅的做法，设立一个部署于马里北部的部队干预旅，为其规定强有力的接战规则和配备打击恐怖团体和毒贩的手段。

此外，为应对紧急情况，已根据尼日尔外交部长穆罕默德·巴祖姆先生的倡议，于2014年11月5日在尼亚美举行了一次马里稳定团非洲部队派遣国部长会议。除其它外，会议还要求加快审议建立一支快速反应部队派驻马里北部的问题，这将在萨赫勒-撒哈拉地区加强安全合作以及落实非洲和平与安全架构的努瓦克肖特进程的一部分，目的在于向非洲联盟和平与安全理事会提交全面建议。

因此，尼亚美部长级会议也响应了安全理事会关于必须尽早结束在阿尔及尔举行的马里内部谈判的决议，同时指出，马里政府与北部武装运动达成协议，将会有助于更有效地打击在我国北部活动的恐怖和犯罪团体。考虑到2014年11月10日要在此就马里稳定团问题举行集思广益会议，我们向安全理事会转递了尼亚美部长级会议的结论。我愿祝贺秘书处团队提议举行该会议。马里政府欢迎采取秘书长在其报告第65段倡导的加强马里稳定团的措施，

并期待安全理事会在尼亚美部长级会议结束后可能希望采取的后续措施。

我的第二点看法涉及政治进程——苏和副秘书长也谈到该进程——特别是在阿尔及尔举行的马里内部谈判。事实上，秘书长的报告及时回顾了阿尔及利亚牵头的国际调解小组的主持下政府与马里北部武装运动和团体举行的和谈情况。

我愿以参与谈判进程的政府代表团团长身份，向安理会重申马里总统易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔先生阁下本人的承诺，那就是与我国北部武装运动的兄弟姐妹达成最终的全面和平协议，一起研究改组马里国家政权问题。正如副秘书长所言，国家政权改组将使所有马里人感到放心。在开展这项工作的时候，必须认识到，我们所寻求的北方问题的解决办法必须基于所有马里人都能接受的全民共识，那就是建立政治和体制框架是为了鼓励所有马里人在既定原则和宪法规则的框架内展现其多样性，从而使任何马里人都不会在自己国家感到是外族人。

总统在2014年12月31日的全国讲话中重申，他决心通过对话解决马里北部问题。在这方面，总统仍深信，在一元化国家体制内依据族群自治原则采取中央放权做法，是正在阿尔及尔举行的包容各方的马里内部谈判的基石。通过大幅移交权力实行中央放权和族群自治的提议是真诚的提议。它也将是一个全面的提议。这是满足我国公民——无论是北方还是南方公民——正当要求的最好办法。所有公民都希望国泰民安，因此也希望在资源、地方机构以及地方事务管理方式方面拥有发言权。

与此同时，总统在他的全国讲话中承诺采取一切必要步骤，确保认真、充分落实未来的和平协议承诺，并从先前协议中汲取所有可能的教训。总统向所有愿意放下武器的人敞开怀抱，重申他的首要目标仍是和平、稳定、领土完整、社会团结、正义、公平、不加区别地包容各方——我要强调这一点——以及民族和解。大家知道马里国家的共和、统一和世俗性质现在是、以后也是不容谈判的。

我要谈的第三点涉及恪守承诺的问题。马里政府始终履行了它在正在进行的和平进程中作出的承诺。自2014年5月23日签署停火协议以来，马里国防和安全部队没有实施任何可被认为是违反协议从而有可能给政治进程蒙上阴影的行为。当然，对于2014年7月24日停止敌对行动声明的其它签字方，我们就不能这样说了。

此外，在国防和安全部队没有占领的地方，不断涌现出武装团体，对某些族群实施袭击和侵害。这种情况在很大程度上解释了有关族群为何会组成民团来保护自己的土地。在这方面，我借此机会大力强调，这些自卫性质的民间团体——秘书长报告称其是亲政府团体——既非马里政府所成立，也未得到政府支持。除了报告中某些指控尚需核实之外，我还愿重申，马里政府承诺履行其作出的人权承诺。这些承诺充分证明继续开展目前的调查是有道理的。

我现在要向安全理事会介绍一下西非国家经济共同体(西非经共体)国家元首和政府首脑、努瓦克肖特进程——包括萨赫勒地区所有11个国家——国家元首和政府首脑、以及“萨赫勒五国集团”——包括5个萨赫勒地区国家——国家元首和政府首脑作出的决定。他们分别于2014年12月15日在阿克拉、12月17至18日在努瓦克肖特、2014年12月19日在努瓦克肖特举行了会议。我愿在此重申这些决定。

第一，这些不同组织的国家元首重申，他们致力于维护马里主权和领土完整以及统一性——我要重申，是统一性——还有国家的共和性质。各位国家元首还重申，要求在2013年6月18日瓦加杜古临时协议上签字的马里北部武装团体与恐怖集团保持距离。我已经提到了这一点。他们欢迎在阿尔及尔举行的马里内部公开和谈在阿尔及利亚牵头的国际调解小组的支持下，自2014年7月以来取得成果，并敦促包括政府在内的马里各方在2015年1月于阿尔及尔重启谈判时缔结和平协议。我们很可能会看到时限

延长至2月份，以便能够在提交给各方的协议草案基础上达成妥协。

在重启阿尔及尔谈判前夕，我愿呼吁有能力的安全理事会成员施加必要压力，促使武装运动领导人在重启谈判时亲自参与该进程。这一点至关重要。

在阿尔及尔谈判期间，我们本可以实现突破，因为当时摆在我们面前的协议草案是一份不错的文件，它部分基于马里政府提出的条件，为进一步讨论打下了良好基础。它处理了围绕谈判四大因素必需处理的大多数问题。在阿尔及尔，我们还有机会与我们亲如兄弟的伙伴互动。当然，那时的的问题是这些武装运动的领导人不在场。我认为，国际社会在这些问题上必需坚定。

不可理喻的是，当马里政府决定派出由我本人——你们谦恭的仆人——率领的由五名部长组成的代表团时，各派运动的兄弟们却抽不出时间来到谈判桌旁。国际社会为启动调解投入和付出了大量人物力资源和精力，以使我们能够共同克服我们面临的各种障碍，然而，这些领导人却不参加。

如今，只剩下少数几个主要是政治方面的问题，只有在尽可能最高政治级别才能得到解决。这就是为什么我们希望对于即将在本月底或者也许是2月初恢复的谈判来说，最重要的事情不是仓促召开会议，而是确保各方在尽可能最高级别做出承诺。这一点至关重要。我们随时准备这样做，因为我们感到我们离达成协议近在咫尺。这可能是最后一程，也就是短跑运动员所说的最后100米。我们离目标近在咫尺，但是我们必须施加必要的压力，以确保我们能够在各方参与谈判的情况下，高效但却负责任地跑完这最后100米。我们必须做出必要的牺牲。

马里舆论明白，有必要做出妥协和牺牲，而且必须找到解决影响马里人各种问题的办法，因为今天我们所面临的是实地威胁重新爆发。就在我们谈判并朝着和平迈进的同时，敌对势力正试图把我们

拉向相反的方向。这就是为什么我们必须能够克服这个障碍，以便政府和各武装运动能够联合力量，与今天真正的敌人即利益相连的恐怖团体和毒品贩子作斗争。

我认为，必须传达以下这些积极的讯息，即：达成一致的可能性很大，但是我们必须继续积极努力。我们必须努力，因为我们的一切努力都必须以此为重点。如果我们错失到2015年年初达成协议的机会，恐怕局势可能会失控而且今后我们也将无法重新掌控局面。所以，安理会必须铭记：在这个非常关键的阶段，它需要把重点放在这个进程上。

努瓦克肖特首脑会议和萨赫勒五国集团做出的值得一提的相关决定之一涉及利比亚的安全局势。利比亚不仅令我们各国元首关切，也是马里和萨赫勒的关切。安理会会记得，马里危机毕竟与利比亚危机彼此相连，只要利比亚危机不解决，我们在马里和萨赫勒所做的一切就仍将面临风险。就利比亚危机而言，萨赫勒区域各国元首和政府首脑欢迎阿尔及利亚和联合国特别代表做出努力，确保为举行马里各方的对话创造必要条件。

为维护利比亚和整个萨赫勒-撒哈拉区域的统一、领土完整以及稳定，萨赫勒五国集团的国家元首与政府首脑呼吁安全理事会与非洲联盟一道，设立一支国际部队以压制武装团体，帮助民族和解并在利比亚创建稳定的机构。利比亚令我们关切。在这方面必须继续努力，我们希望将在亚的斯亚贝巴召开的非洲联盟下届首脑会议将为各国元首提供一个再次处理这个问题并审议其解决办法的机会。

还请允许我谈谈埃博拉病毒疫情，这是对全世界和平与安全的另一个威胁。我愿在此赞扬秘书长潘基文先生亲自承诺打击该祸患。我们欢迎他不只是听取报告，而且还于12月20日前往当地视察。他

访问了马里，表达了他的声援，并亲眼看到疫情给受影响国家带来的危害。

我国为防止疾病蔓延充分调动起来。正如在秘书长报告中所强调的那样，在马里政府的努力和马里各伙伴的援助下——我赞扬这些援助——我们得以遏止疾病在我国的蔓延。实际上，从2014年12月16日起，马里一直未发现埃博拉病例。七个确诊病例中，五人死亡，两人治愈。但是，威胁依然存在。因此，马里共和国政府继续倡导民众保持警惕，并严格落实预防措施。

最后，我愿感谢秘书长提交报告并感谢安全理事会各成员以及阿尔及利亚率领的调解小组对马里提供支持及为实现我国长治久安做出努力。

我还谨感谢所有其它非安全理事会或调解小组成员，但是是马里朋友与伙伴的国家，它们始终为我们提供各种形式的支持，而且常常是非常低调地这样做。我还谨再次表示，马里共和国政府祝贺蒙伊·哈姆迪先生被任命为秘书长特别代表兼马里稳定团团长。我们向他保证将予以充分合作，以确保其成功完成任务。我们还借此机会感谢两位副特别代表戴维·格雷斯利先生和阿诺德·阿克热努先生以及卡祖拉将军所做的出色工作。

我还想感谢马里稳定团、各部队派遣国以及法国新月沙丘军事行动部队在非常困难和敌对的环境下在马里出色开展工作。

最后但并非最不重要的是，我愿赞扬我们的同事、前秘书长特别代表贝尔特·肯德尔斯部长担任马里稳定团团长时所做的出色工作。

主席（以西班牙语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论这个议题。

下午3时50分散会。